

**東洋食品**  
East Oriental Food Store

4025 William Penn Hwy., Monroeville, PA 15146

412-372-1173

韓國、日本、中國、菲律賓  
食品雜貨，包括自然  
健康食品及Pola化妝品

# 伊利華報

## ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行 ●

第六十五期 Vol.65, 2006年07月15日發行 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies School

**Barbizon**

Children ages 4 up,  
Pre-teens 8 to 12  
Teens - Adults 13-25  
Motion Picture Fashion  
Music Videos  
No experience necessary  
Call now for Date and  
Time for Audition  
**CHILDREN NEEDED!**  
Children ages 4 years to  
12 years  
Needed for Runway, Print  
Work,  
TV Commercials and  
Movies!

一顆新星從這裏誕生

ADD: 750 West Resource Drive Suite 200  
Brooklyn Heights  
Off Brookpark Road near 1-480 & 1-77  
TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100

# 弘揚亞太傳統文化 展示絢麗民族精華

【本報訊】7月8日下午，2006年大克里夫蘭地區的亞太裔文化節活動在克里夫蘭市政廳舉辦，來自中國、印度、日本、韓國、越南等社區的團體和個人二百多人參加了當天的文化節活動。

開幕詞上，主持人用各種不同的語言向來賓問“你好”，贏得了大家的掌聲。重要人物發言之後，各裔族為來賓表演了本民族的歌舞。時間長達一個多小時，其中有詼諧的台灣民謠曲，有優雅的日本舞蹈，熱情的印度舞為大家娓娓地述說着美麗的爱情故事，而韓國社區更是為大家獻上了大型扇子舞，大約有二三十人參與，演出者從六七歲到五十來歲不等，舞臺造型豐富，變化紛呈，不禁讓人感嘆在舞臺的背後排練者以及他們的家長所付出的時間和精力。

本報記者在文化節現場採訪時，一位帶着孩子的印度人說：我到美國8年了，只要有類似的活動我都會帶着孩子們來參加，因為我發現我的孩子們逐步融入美國社會了，這是件好事，但是我也不想讓孩子們忘了自己民族的文化，我要讓他們對本民族的文化有認同感。這位印度家長的表白大概能夠代表許多第一代移民者的願望。

2006年大克里夫蘭地區的“亞太裔傳統文化節”活動由亞太裔美國人聯合會(Asian/Pacific American Federation)主辦，該組織成立於1981年，迄今已走過了25個年頭，這個組織做了許多努力，要把亞洲人團結凝聚到一起，並卓見成效。

美國國會於1978年通過法案，把每年5月的前10天確定為“亞太裔傳統文化周”，後又於1992年通過法案，把每年5月確定為“亞太裔傳統文化月”。

在美國這個多元化的國度里，在與他人平等共存的平台上，各裔族於吸取不同文化精髓的同時更繼承自己固有傳統文化，並在文化節上展示給美國主流社會，這對美國和本民族的文化都是一件十分有益的事。亞太裔傳統文化節已成為展示亞太多元文化的窗口，對美國社會文化產生了重要影響。



2006年克城亞太裔傳統文化節在市政廳舉辦

【哥倫布市史昆報】由中華職業教育社(National Association of Vocational Education of China)組織的中國職業技術教育代表團於2006年6月25至30日到俄亥俄州考察、交流。該團由中華職業教育社副總幹事李樹海先生領隊，團員包括中華職業教育社

研究部主任劉志芳、民革中央社會服務部巡視員袁家驥、民盟中央社會服務部副部長盛奕慶、南京工業職業技術學院院長姚壽廣、寧波萬里高職經貿學院院長陳建革。該團在俄州期間考察了巴特勒技術與職業發展學校(Butler Tech)、Sinclair社區學院、Columbus州立社區學院 (下轉 P03)



中國職業技術教育代表團到俄亥俄州考察、交流

中國職業技術教育代表團一行六人於6月28日到俄亥俄州教育廳(ODE)交流並合影。圖中從左至右：Cindi Gahrns、袁家驥、Kun Shi(史昆)、Denise Pottmeyer、李樹海(團長)、Dr. Susan Tave Zelman(州教育廳廳長)、Pat Huston、盛奕慶、陳建革、姚壽廣、劉志芳、Sara Mazak。

編者按：2006年8月16、17兩天，在美國加州(Monterey California)將舉辦第四屆XGR(Extreme Gravity Racing)極限重力賽車系列賽。上海同濟大學代表隊和他們的“太極韻”賽車將代表中國首次出征。為此，本報主編與XGR比賽組織方的CEO, Don McAllister先生通了幾次電話。Don McAllister先生也是一位慈善家，他十分贊賞中國大學生的勇氣和智慧，他喜悅地說：太高興中國隊前來參加比賽！他對中國隊起的名字“太極”十分感興趣。(下轉 P03)

Mr. Don McAllister

盼望您的  
支持

中國太極韻賽車

**國語衛星電視節目**

WATCH CHINESE TV!

可看CCTV4, 9, E&F, NTD, MAC TV, Hwazan和更多頻道

看電視無須付月費!

衛星電視系統從\$179起價

NO Monthly payment or fees!  
Satellite Systems start at \$179  
Order online at www.SADOUN.com  
Or call us at 614-529-9560  
We are located at: 4974C Scioto Darby Rd, Hilliard, OH 43026